



Les produits de Fenêtres Lapco Inc. sont fabriqués selon les règles de l'art avec des matériaux de première qualité et exempts de défauts qui pourraient les rendre impropres à l'usage normal auquel ils sont destinés.

Fenêtres Lapco Inc. manufactures its windows according to trade practices, using first quality materials free from any defects that may cause them to be unsuitable for the normal usage they are designed for.

20 ANS/YEAR

COMPOSANTES VINYL, ALUMINIUM
GARANTIE LIMITÉE DE 20 ANS

ALUMINUM AND VINYL COMPONENTS
20 YEAR LIMITED WARRANTY

Les composantes sont couvertes contre toute décoloration non uniforme ou bris qui pourraient survenir sous des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Cette garantie ne couvre que le remplacement des pièces défectueuses et non la main d'oeuvre, à l'exception de la 1^{ère} année de garantie qui couvre pièces et main d'oeuvre.

Components are covered against nonuniform discoloration and breakage that may happen under normal use and maintenance conditions. This warranty covers exclusively the replacement of defective parts and does not cover labour. Labour is covered only within the first year following purchase.

20 ANS/YEAR

UNITÉS SCELLÉES DE VERRE
GARANTIE LIMITÉE DE 20 ANS

SEALED GLASS UNITS
20 YEAR LIMITED WARRANTY

Les unités scellées sont garanties pour une période de 20 ans contre toute formation de buée ou dépôt de poussière entre les deux feuilles de verre causé par le manque d'étanchéité du joint (et non par un bris de verre) et constituant un obstacle appréciable à la vision. Cette garantie couvrira le remplacement de l'unité scellée ainsi que les frais de main d'oeuvre pour la 1^{ère} année d'acquisition. Par la suite Fenêtres Lapco Inc. s'engage à remplacer les unités défectueuses, les frais d'installation seront la responsabilité de l'acheteur.

20 ANS A COMPTER DE JANVIER 2011

Sealed units are covered for a 20*-year period against any accumulation of dust between the glass sheets or any fogging caused by a defect in the sealing joint (but not caused by a break) that would create a sizeable obstacle to vision. This warranty will cover the replacement of the sealed unit and the labour fees within the 1st year of acquisition. Afterwards, Fenêtres Lapco will, at their option, replace the defective units, labour being at the purchaser's charge.

20 YEARS: JANUARY 2011

10 ANS/YEAR

QUINCAILLERIE
GARANTIE LIMITÉE DE 10 ANS

HARDWARE
10 YEAR LIMITED WARRANTY

À la suite d'un usage normal, la quincaillerie est garantie contre tout défaut de fabrication et de tout vice dans les matériaux pouvant la rendre inutilisable et ce, pour une période de 10 ans à compter de la date d'achat. La garantie remplacera les pièces défectueuses et couvrira les frais de main d'oeuvre pour une période de 12 mois à compter de la date de fabrication de la fenêtre.

LIMITATION

Après la 1^{ère} année d'utilisation, la pièce sera fournie en échange de celle défectueuse et les frais de main d'oeuvre seront la responsabilité de l'acheteur.

Under normal usage, hardware is covered against manufacturing defects and faulty materials that can render it unusable. This warranty is applicable within the 10-year period following the purchase date. This warranty covers exclusively the replacement of defective parts. Labour is covered for the 12-month period following the manufacturing of the window.

LIMITATION

After the 1st year of use, the defective piece of hardware will be exchanged and the labour fees will be at the purchaser's charge.

1 AN/YEAR

BRIS THERMIQUE
GARANTIE LIMITÉE DE 1 AN

SPONTANEOUS GLASS BREAKAGE
1 YEAR LIMITED WARRANTY

Une garantie de 1 an s'applique aux unités scellées pour le bris spontané du verre caractérisé par une fissure et non le bris causé par un impact. Cette garantie se limite strictement au remplacement de l'unité et couvre la main d'oeuvre pour une période de 12 mois seulement.

LIMITATION

La garantie s'applique seulement sur des thermos d'une superficie maximale de 15 p.c.

This 1 year warranty covers sealed units against spontaneous glass breakage. Spontaneous breakage occurs when the glass develops a crack without sign of impact. This warranty covers exclusively the replacement of the sealed unit and does not cover labour. Labour is covered only for the first 12-month period.

LIMITATION

This warranty applies only to thermos glass not exceeding 15 square feet.

1 AN/YEAR

COMPOSANTES DE BOIS
GARANTIE LIMITÉE DE 1 AN

WOOD COMPONENTS
1 YEAR LIMITED WARRANTY

Une garantie de 1 an s'applique aux composantes de bois: pin ou merisier. Celle-ci couvre les défauts de fabrication et cette présente devient nulle si les fenêtres ne sont pas utilisées dans des conditions normales et ne sont pas entretenues et protégées de l'eau et l'humidité.

A 1 year warranty covers pine or wild cherry wood components. This warranty covers the fabrication defects. Null and void if the windows are not used in normal conditions, are not cleaned, protected against water and humidity

Pour tout défaut de fabrication, la responsabilité de Fenêtres Lapco Inc. se limite au remplacement de la pièce défectueuse. En aucun temps, le coût de l'installation ou tout autre coût ne sera couvert.

For any manufacturing defect, Lapco's responsibility is limited to manufacturing the replacement of the defective part. The cost of the installation or any other cost will never be covered.

www.lapcoinc.com